



«УТВЕРЖДАЮ»

Президент Национальной
академии наук Таджикистана,
академик Рахими Ф. К.

04 2022 г.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ
кафедры иностранных языков Национальной академии наук
Таджикистана

Диссертация «Выражение лексики меры длины в таджикском и английском языках» Сафаровой Рухшоны Бегназаровны на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – Теория языка выполнена на кафедре иностранных языков Национальной академии наук Таджикистана.

Соискатель в 2006 году окончила факультет иностранных языков Кулябского государственного университета по специальности «учитель английского языка».

В период подготовки диссертации Сафарова Рухшона Бегназаровна являлась старшим преподавателем кафедры иностранных языков Академии государственного управления при президенте Республики Таджикистан.

Удостоверение о сдаче кандидатских экзаменов выдано в 2022 г. Национальной академией наук Таджикистана.

Научный руководитель - Джамshedов Парвонахон, доктор филологических наук, профессор кафедры иностранных языков Национальной академии наук Таджикистана.

По итогам обсуждения принято следующее заключение:

Актуальность темы исследования обоснована тем, что изучение и анализ двух и более языковых систем, выявленные в ходе исследования сходства и различия на лингвистическом и культурно - историческом уровне позволят получить обширную и углубленную информацию о состоянии национального языка. Следовательно, знания, хранящиеся в языке, более

сложны и имеют многослойную структуру. Они имеют не только лингвистическую ценность, но и дают богатую информацию о жизни людей. В настоящее время в таджикском языкознании существует недостаточное количество работ по изучению лексики меры длины в сопоставительном плане, особенно, в таджикском и английском языках.

Цель исследования – на основе собранного материала провести анализ лексики меры длины в таджикском и английском языках, определить соответствия и несоответствия лексики меры длины в этих языках.

Личное участие автора состоит в получении результатов, изложенных в диссертации, состоит в участии, обсуждении цели и задач исследования, в получении и обсуждении результатов, изложенных в диссертации, в формулировке ее основных положений и выводов, опубликовании полученных результатов. Автором лично проведена обработка, анализ и систематизация, полученного материала. Основные положения диссертации неоднократно докладывались автором на международных и отечественных конференциях в виде докладов.

Степень достоверности результатов проведённых исследований, выводов и рекомендации, сформулированных в диссертации, заключается в обоснованности исходных теоретико-методологических позиций исследования, комплексным рассмотрением предмета и объема исследований, объёмом исследуемых данных и материалов, применением научных данных, соответствующих цели и задачам исследования, корректностью обработки данных.

Научная новизна работы заключается в том, что в данной работе впервые дается расширенное описание лексики меры длины на базе таджикского и английского языков; раскрыты структурные особенности лексики меры длины и описаны все способы и средства образования лексики меры длины; выявлено ее системное развитие как самостоятельной лексико-семантической системы, в ходе исследования процессов терминологизации на материале основных частей речи и определены свойства семантизации

лексики меры длины; анализируются ключевые аспекты современного осмысления лексики меры длины и их роль в развитии языкознания.

Практическая значимость исследования. Применение результатов исследования возможно при составлении словарей, чтении отдельных и специальных курсов лекций по метрологии, теории и практике перевода специальных текстов. В связи с тем, что небольшая часть данной работы посвящена переводу таджикских текстов на английский язык, результаты исследования могут быть плодотворными в переводческой деятельности.

Теоретическая значимость работы заключается в том, что установленные сходства и различия лексики «меры длины» в английском и таджикском языках, позволили выявить специфику формирования и развитие лексики в сопоставляемых языках. Кроме того, учитывая традиционную периодизацию развития английского и таджикского языков, собранный материал может послужить основой для дальнейшего исследования лексики меры длины, и в углублении уровня разработки вопросов таджикской и английской лингвистики.

Ценность научных работ соискателя заключается в том, что для достижения цели данного соискателем были собраны из различной (художественной, нехудожественной) литературы примеры данной лексики для ее последующего описания, анализа и сопоставления; выявлены формально-структурные особенности анализируемого английского и таджикского лексического материала; установлены существующие словообразовательные модели поля «мера длины», выявлена степень их продуктивности и охарактеризованы семантические особенности лексики (синонимия, полисемия, а также омонимия) «меры длины» в английском и таджикском языках.

Полнота изложения материалов диссертации в работах, опубликованных соискателем обеспечена публикацией работ, перечисленных в библиографии диссертационной работы.

Список работ, состоящий из 8 статей, 4 из которых опубликованы в научных журналах, рекомендованных ВАК РФ приведен в автореферате.

Основные положения диссертации изложены в следующих публикациях:

1. Сафарова, Р.Б. Слова, выражающие меру, расстояния и единицу расстояния в «Воспоминаниях» Садриддина Айни и их перевод на английский язык / Рухшона Бегназаровна Сафарова // Вестник Бохтарского государственного университета имени Носира Хусрава. - Бохтар: БГУ, 2019, № 1/4 (68). -- С.35 -39;

2. Сафарова, Р.Б. Измерение длины в Таджикском и английском языках (на основе «Воспоминания» в С. Айни) / Рухшона Бегназаровна Сафарова // Вестник педагогического университета. - Душанбе: ГПУТ, 2020, № 4 (87). -- С.92-95;

3. Сафарова, Р.Б. Выражение меры длины в таджикском и английском языках/ Рухшона Бегназаровна Сафарова // Вестник педагогического университета. - Душанбе: ГПУТ, 2021, № 2 (91). -- С. 47-51;

4. Сафарова, Р.Б. Некоторые особенности выражения меры длины в таджикском и английском языках / Рухшона Бегназаровна Сафарова // Вестник педагогического университета. - Душанбе: ГПУТ, 2021, № 1 (90). -- С. 55-60.

Научная специальность, которой соответствует диссертация. Диссертация соответствует специальности 10.02.19 - Теория языка. Диссертационное исследование выполнено в соответствии со следующими пунктами паспорта специальности: пункт 1. - Теоретическая лингвистика. Природа естественного языка. Язык как объект лингвистики; пункт 4. - Грамматическая типология; проблема сопоставимости грамматических категорий разных языков; пункт 5. - Словосочетание. Типология значений. Лексическая семантика. Лексическое и грамматическое значение. Принципы и методы описания лексического значения. Граница между полисемией и омонимией; пункт 8. - Сравнительно-историческое языкознание. Предмет

сравнительно-исторического языкознания; пункт 11. - Типология. Объекты типологии. Эмпирическая база типологии. Специфика типологического метода. Типологическая классификация. Языковые тенденции.

Диссертация «Выражение лексики меры длины в таджикском и английском языках» Сафаровой Рухшоны Бегназаровны соответствует требованиям, предъявляемым Положением о присуждении учёных степеней к кандидатским диссертациям, в том числе критериям п. 9, утвержденных Постановлением Правительства РФ от 24.09.13 г. № 842, является завершённой научно-квалификационной работой, в которой на основании выполненных автором исследований разработаны теоретические положения, совокупность которых можно квалифицировать как научное достижение и рекомендуется к защите на соискание учёной степени кандидата филологических наук по специальности: 10.02.19 - Теория языка.

Заключение принято на заседании кафедры иностранных языков Национальной академии наук Таджикистана.

Присутствовало на заседании 7 человек. Результаты голосования: «за» - 7 чел., «против» - нет, «воздержалось» - нет (протокол № 8 от 07 апреля 2022 года).

Председательствующий:
Доктор филологических наук
кафедры иностранных языков
НАНТ



Нуров Пирмахмад Гулович

Подпись Нурова П.Г. «завершено»
Начальник ОК НАНТ



Муродова Матлуба

15..04.2022.г.

734025, Республика Таджикистан, г. Душанбе, пр. Рудаки, 33; Эл. почта: nurov6464@mail.ru; Тел.: 93 553 46 70